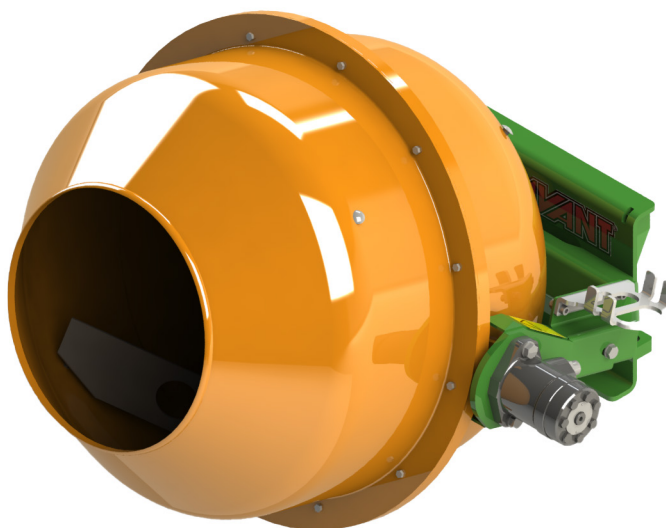


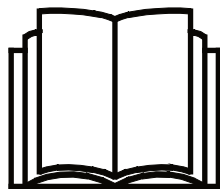
AVANT[®]

Bruksanvisning för arbetsredskap



Betongblander

Produktnummer A3695I



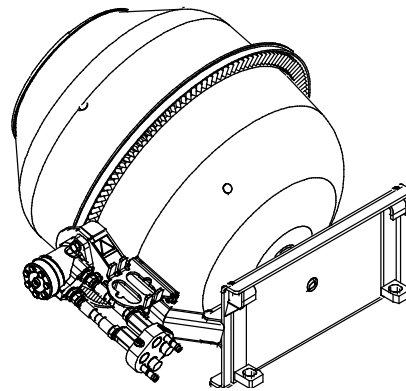
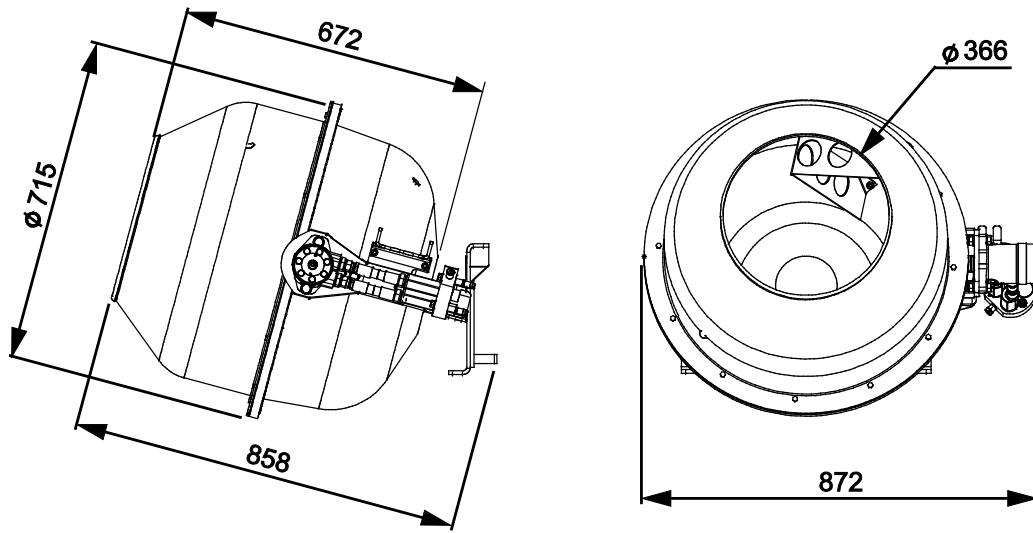
Läs bruksanvisningen noga innan redskapet tas i bruk och följ alla anvisningar.

Spara anvisningen för senare behov.

Tillverkare:

AVANT[®]
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



INNEHÅLL

1. FÖRORD	4
Varningssymboler i denna handbok.....	5
2. AVSETT ANVÄNDNINGSSÄNDAMÅL	6
3. SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING AV ARBETSREDSKAPET	7
4. TEKNISKA SPECIFIKATIONER	11
4.1 Redskapets säkerhetsdekalering och huvudkomponenter.....	12
5. MONTERING AV REDSKAPET	14
5.1 Fastsättning av hydraulkopplingar.....	15
6. ANVÄNDA REDSKAPET	17
6.1 Kontroller före användning.....	18
6.2 Kvalifikationer för maskinförare.....	19
6.3 Använda betongblandaren.....	19
6.3.1 Styrning av betongblandaren.....	20
6.4 Arbeta på ojämna underlag.....	21
6.5 Transportläge.....	21
6.6 Förvaring av betongblandaren.....	22
7. UNDERHÅLL OCH SERVICE	23
7.1 Inspektion av hydraulkomponenter	23
7.2 Rengöring av betongblandaren.....	24
7.3 Inspektion av metallkonstruktioner	24
7.4 Underhåll	24
7.5 Justering av drivmotorn.....	24
8. GARANTIVILLKOR	25

I. Förord

Avant Tecno Oy vill tacka dig för att du har köpt det här arbetsredskapet till din Avant-lastare. Det har utformats och tillverkats baserat på många års erfarenhet inom produktutveckling och tillverkning. Genom att bekanta dig med den här handboken och följa anvisningarna, säkerställer du din egen säkerhet och säkrar tillförlitlig drift av och en lång livslängd för utrustningen. Läs anvisningarna noggrant innan du börjar använda utrustningen eller utför underhåll på den.

Syftet med denna handbok är att hjälpa dig med:

- att manövrera utrustningen på ett säkert och effektivt sätt
- att upptäcka och förebygga eventuella farliga situationer
- att hålla utrustningen i gott skick och säkerställa en lång livslängd för den

Med dess anvisningar kan till och med en oerfaren användare använda arbetsredskapet och lastaren på ett säkert sätt. Handboken innehåller viktiga anvisningar också för erfarna AVANT-operatörer. Se till att alla personer som använder lastaren har fått tillräcklig handledning och att de har bekantat sig med handböckerna för lastaren, varje arbetsredskap som används och samtliga säkerhetsanvisningar innan utrustningen tas i bruk. Det är förbjudet att använda utrustningen för andra ändamål eller på något annat sätt än vad som beskrivs i den här handboken. Ha den här handboken nära till hands under utrustningens hela livslängd. Om du säljer eller överlämnar utrustningen till en tredje part, ska du se till att överlämna den här handboken till den nya ägaren. Om handboken går förlorad eller skadas, kan du begära en ny från din lokala Avant-återförsäljare eller från tillverkaren.

Utöver säkerhetsanvisningarna som finns i den här handboken, måste du efterleva alla arbetsskyddsförordningar, lokala lagar och andra regler rörande användningen av utrustningen. Särskild uppmärksamhet ska fästas på de regler som gäller användning av utrustningen på allmänna vägområden. Kontakta din Avant-återförsäljare för mer information om lokala regler innan du använder lastaren på allmänna vägar.

Kontakta din lokala AVANT-återförsäljare beträffande eventuella frågor, reervdelar eller några som helt problem som kan uppstå i samband med driften av din maskin.

Den här handboken är en översättning av de ursprungliga anvisningarna på engelska. På grund av fortlöpande produktutveckling, kan en del detaljer i den här handboken skilja sig något från din utrustning. Bilderna i den här handboken kan visa tillvalsutrustning eller funktioner som för närvarande inte är tillgängliga. Vi förbehåller oss rättigheten att utan föregående meddelande ändra innehållet i den här handboken. Copyright © 2018 Avant Tecno Oy. Alla rättigheter förbehålles.

Varningssymboler i denna handbok.

Följande varningssymboler används i den här handboken. De indikerar faktorer som måste tas hänsyn till, detta för att minska risken för personskador och skador på egendom:



VARNING: VARNINGSSYMBOL

Denna symbol betyder: **“Varning, var uppmärksam! Det handlar om din säkerhet!”**

Läs noggrant meddelandet som följer, det varnar för en omedelbar risk som kan ge upphov till allvarliga personskador.

Varningssymbolen och tillhörande säkerhetsmeddelande indikerar viktig information om säkerhet i denna handbok. Den används för att rikta uppmärksamheten på instruktioner som rör din personliga eller andras säkerhet. Var uppmärksam när du ser denna symbol, det handlar om din säkerhet, läs noggrant meddelandet som följer och informera även andra operatörer.

FARA: Detta signalord betecknar en farlig situation som, om den inte undviks, kommer att orsaka dödsfall eller allvarliga personskador.

VARNING: Detta signalord betecknar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador.

OBSERVERA: Detta signalord används när mindre skador kan uppstå om instruktionerna inte följs ordentligt.

OBS!

Detta signalord indikerar information om korrekt användning och underhåll av utrustningen.

Underlåtenhet att iaktta anvisningarna som symbolen indikerar, kan leda till att utrustningen går sönder eller andra egendomsskador.

2. Avsett användningsändamål

AVANT Betongblandare är ett redskap avsett att användas tillsammans med de AVANT kompaktlastare som anges i tabell 1. Betongblandaren är ett viktigt redskap för att blanda och transportera betong, murbruk, gips eller liknande material, även till platser som är svåra att nå. Tömning görs helt enkelt genom att tippa trumman framåt med lastarens bom. Betongblandaren är ett praktiskt redskap när du behöver göra betong på platser där du inte har tillgång till el. När du behöver betong i större volymer rekommenderas Avants betongskopa.

Att arbeta med en roterande betongblandare innebär risker som kan undvikas helt genom att använda utrustningen försiktigt och på rätt sätt. Det krävs särskild uppmärksamhet vid sådana moment som fyllning av betongblandaren och transport eller lyft av en fylld betongblandare. Redskapet är avsett för maskinförare som är utbildade i säker drift av lastaren samt redskapet och som kan uppmärksamma de risker som är förknippade med utrustningens användning och arbetsområdets förhållanden. Redskapet startas och ställs in till rätt höjd och vinkel från lastarens förarsäte. Körhastigheten måste anpassas till drifts- och terrängförhållandena. Förutom lastarens parkeringsbroms behövs lämpliga stoppblock för att förhindra oavsiktlig förflyttning av lastaren.

Betongblandaren är inte konstruerad för någon annan användning än vad som anges i den här bruksanvisningen och får inte användas för andra ändamål än vad som är avsett.

Arbetsredskapet har utformats så att det är så underhållsfritt som möjligt. Maskinföraren kan utföra de rutinmässiga underhållsåtgärderna. Allt reparationsarbete kan inte utföras av maskinföraren, utan krävande reparations- och underhållsarbeten ska överlåtas till professionella servicetekniker. Alla underhållsarbeten måste utföras med lämplig säkerhetsutrustning. Reservdelar måste vara identiska med originalspecifikationerna, vilket kan säkerställas genom att endast använda originalreservdelar. En separat reservdelskatalog kan finnas tillgänglig, kontakta din Avant-återförsäljare.

Bekanta dig med service- och underhållsanvisningarna i den här handboken. Kontakta din AVANT återförsäljare om du har ytterligare frågor om drift eller underhåll av utrustningen, eller om du behöver reservdelar eller underhållsservice.

Tabell 1 - Betongblandare - Kompatibilitet med Avantlastare

Modell	220 225 225LPG	313S 320S 420 423	520 523 R20	525LPG R28 528 530	630 R35 635 640	745 750 755i 760i	e5 e6
A36951	-	•	•	•	•	•	•

Det rekommenderas att endast använda redskapet med lastare märkta med i tabell 1. Vid användning av modeller markerade med (•), kan det hända att full pretanda inte kan uppnås. Ytterligare motvikter kan även krävas. För frågor beträffande kompatibilitet med modeller som inte presenteras i tabellen, ska du kontakta din Avant-återförsäljare.

3. Säkerhetsanvisningar för användning av arbetsredskapet

Tänk på att säkerheten beror på flera faktorer. Kombinationen av lastare och redskap är mycket kraftfull och felaktig eller vårdslös användning eller underhåll kan orsaka allvarliga personskador eller skador på egendom. På grund av detta måste alla maskinförare noggrant läsa instruktionsböckerna och bekanta sig med korrekt användning av både lastaren och redskapet innan idrifttagande. Använd inte redskapet om du inte helt har bekantat dig med dess användning och därmed sammanhängande risker.



FARA

Missbruk, vårdslös användning eller användning av ett redskap som är i dåligt skick kan orsaka risk för allvarliga skador. Bekanta dig med lastarens kontroller, rätt kopplingsförfarande och korrekt sätt att manövrera redskapet på ett säkert område. Lär dig särskilt hur man stannar och stänger av utrustningen på ett säkert sätt. Läs alla säkerhetsföreskrifter noggrant.

Läs alla säkerhetsanvisningar noggrant innan du hanterar arbetsredskapet



VARNING

- När du ansluter ett redskap till lastaren **ska du se till att låsstiften i lastarens snabbkopplingsplatta är i den lägre positionen och att de har låst redskapet vid lastaren.** Lyft eller flytta aldrig ett olåst redskap.
- Betongblandare är utformad för att användas av en operatör åt gången. Låt ingen annan vistas i utrustningens riskområde medan den används.
- Transportera alltid redskapet så lågt som möjligt för att bibehålla en låg tyngdpunkt och håll teleskopbommen indragen medan du kör.
- Blandaren är avsedd att användas av en vuxen operatör åt gången. Förhindra att andra kommer inom arbetsområdet eller går nära lastaren när den används. Håll uppsikt över omgivningen och eventuella andra personer och maskiner som rör sig i närheten. Kontrollera att det är säkert att köra med maskinen. Håll alltid ett säkerhetsavstånd på minst en meter till andra personer. Var uppmärksam på terrängens konturer och andra risker när du kör, såsom hål eller lösa stenar, eller grenar och träd som kan sticka in i förarhytten.
- Håll händerna borta från rörliga delar. Sträck dig aldrig in i blandartrumman om den skulle kunna starta oavsiktligt. Se till att till exempel löst sittande kläder inte kan trasslas in i den roterande blandaren.
- Observera den rekommenderade och högsta driftshastigheten. Roter inte blandaren snabbare än rekommenderad hastighet, annars kommer materialet inte att blandas utan slungas ut, och blandaren skulle kunna skadas.
- Innan du startar blandaren bör du se till att det inte finns några främmande föremål i trumman som skulle kunna slungas ut från redskapet eller som skulle kunna skada blandaren.
- Se till att betongblandaren inte kan förflytta sig oavsiktligt när du tar loss den från lastaren. Sänk ned redskapet på plant underlag och använd vid behov träblock för att förhindra att det välter.
- Använd endast betongblandaren för dess avsedda syfte. Kontrollera blandningsverktygen och trummans insida regelbundet. Läs instruktionerna om underhåll och service och använd endast originalreservdelar.



- **Plötsliga rörelser kan få lastaren att välta - Manövrera lastarens styranordningar långsamt och lugnt.** Iaktta försiktighet när du lyfter last till högre höjder eller när du lyfter last högt uppifrån. Undvik snabba ändringar i hastighet och riktning, detta för att upprätthålla lastarens balans, särskilt vid hantering av tyngre laster. Kör långsamt och försiktigt, särskilt i sluttande terräng och hala underlag.
- **Risk för krosskada - Gå aldrig själv och låt inte heller andra gå under lastarbommen eller ett redskap.** Lastarens stabilitet kan ändras när du lämnar förarsätet, vilket kan leda till att maskinen tippas. Kom alltid ihåg att bommen kan sänkas oväntat på grund av stabilitetsförlust, mekaniskt fel eller om en annan person manövrerar lastarens styranordningar, vilket kan leda till krossador. Lastaren är inte avsedd för att hålla laster upphöjda under längre perioder. Sänk ned redskapet stadigt på marken innan du lämnar förarsätet och låt aldrig någon vistas under bommen eller redskapet.
- Håll lastarens leder raka när du hanterar tunga laster. När du vänder lederna, kan det hända att lastaren tippas framåt.
- Observera maxlasten som indikeras i lastarens användarhandbok. Var särskilt försiktig när lastsensorindikatorn är aktiverad.
- Se till att ytan klarar av den totala lasten. Följ även anvisningarna för inställning av korrekt däcktryck.
- Säkerställ tillräcklig ventilation vid manövrering inomhus. Manövrera inte lastaren i slutna utrymmen, oavsett motor- eller bränsletyp. Avgashalterna kan stiga till skadliga nivåer.
- Använd aldrig arbetsredskapet till att lyfta eller transportera personer eller någon som helst arbetsplattform, inte ens tillfälligt.
- Se till att endast använda arbetsredskap i gott skick. Kontrollera arbetsredskapet noggrant med regelbundna intervaller. Modifiera inte arbetsredskapet på ett sätt som äventyrar dess säkerhet. Det är förbjudet att borra hål i arbetsredskapet och det är strikt förbjudet att svetsa eller på annat sätt fästa krokarna eller andra objekt på arbetsredskapet.
- Stäng av lastaren och placera redskapet i en säker position, vilket visas i Säker stopprocedur, innan någon form av rengöring, underhåll eller justering.
- Håll uppsikt över omgivningen och eventuella andra personer och maskiner som rör sig i närheten. Var uppmärksam på terrängens konturer och andra risker, såsom grenar och träd som kan sticka in i förarhytten, lösa stenar och hala underlag.
- Se till att endast använda arbetsredskap i gott skick. Modifiera inte arbetsredskapet på ett sätt som äventyrar dess säkerhet.
- Använd arbetsredskapet endast för dess avsedda syfte. Annat användningsändamål kan skapa onödiga säkerhetsrisker och utrustningen kan skadas.
- Se till att lastaren är utrustad med erforderliga säkerhetsanordningar och att de fungerar som de ska. Användning av säkerhetsbälte är ett måste. Om det finns särskilda säkerhetsrisker med driftområdet, ska du använda lämplig säkerhetsutrustning.
- Läs även säkerhetsanvisningarna och anvisningarna om korrekt användning av lastaren i lastarens användarhandbok.



Risk för att välta - Undvik överlastning. Lastaren kan välta när man hanterar för tunga laster eller på grund av dynamiska rörelser som orsakas av körning med och hantering av tung last. Skjut inte ut teleskopbommen när lasten närmar sig lastarens lyftkapacitet eller när lastarbommen är i horisontellt läge. När du märker att lastarens bakhjul håller på att lyfta från marken eller om lastarens lastindikator (om en sådan monterats) avger en ljudsignal:

- Sänk lugnt ned lasten och dra in teleskopbommen.
- Undvik plötsliga ändringar i hastighet och riktning närhelst lasten är upplyft
- Använd ytterligare motvikter efter behov



Risk för krosskador - Låt aldrig någon gå under ett upplyft redskap eller lastarens bom. Kom ihåg att lastarens bom kan sänkas eller tippa även då motorn har stängts av (krossrisk). Lastaren är inte avsedd för att hålla laster upphöjda under längre perioder. Sänk alltid arbetsredskapet till en säker position innan du lämnar förarsätet.



Risk för att fastna och klämmas mellan komponenter i rörelse - Stäng alltid av redskapet enligt säker stopprocedur innan du sträcker dig in i blandartrumman. När man använder betongblandaren måste man arbeta nära ett roterande verktyg. Bär aldrig löst sittande kläder som kan fastna i de roterande delarna. Sträck dig aldrig in i en blandare som kan starta.



Kvävningsrisk - Säkerställ god ventilation vid användning av en lastare med förbränningsmotor inomhus. Användning av lastarmotorn inomhus ökar bland annat koldioxidnivån i luften, vilket påverkar förarens säkerhet. Se till att ventilationen är tillräcklig och anpassa användningstiden enligt driftförhållandena.

Kom ihåg att använda lämplig personlig skyddsutrustning:



- Bullernivån vid förarsätet kan överskrida 85 dB(A), beroende på lastarmodell och driftcykel. Långvarig exponering för högt ljud kan orsaka hörselskador. Bär hörselskydd när du arbetar med lastaren.



- Bär skyddshandskar.



- Bär skyddsskor närhelst du arbetar med lastaren.



- Bär skyddsglasögon, t.ex. när du hanterar hydrauliska komponenter.



- Hantering av vissa material kan orsaka dammspridning. Bär andningskydd vid hantering av löst material.



- Vid arbete på byggarbetsplatser rekommenderas användning av skyddshjälm, vilket även kan vara obligatoriskt utöver FOPS-strukturen på lastaren. Ta reda på information om annan nödvändig säkerhetsutrustning på din specifika arbetsplats.

Säker avstängning av redskapet innan du går nära det:



WARNING

Stäng alltid av redskapet enligt säker stopprocedur innan du lämnar förarsätet. Säker stopprocedur förhindrar att redskapet rör sig oavsiktligt. Observera att lastarens bom kan sänkas även när lastarmotorn är avstängd. Säker stopprocedur:

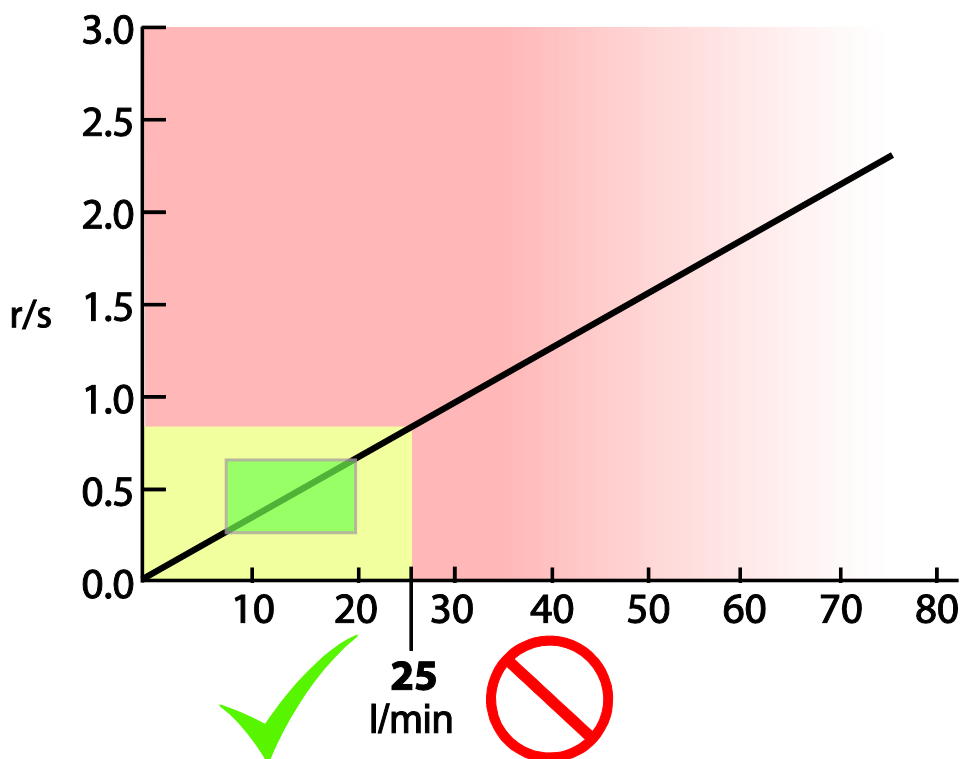
- Sänk ned bommen helt och sätt ner redskapet på marken.
- Stäng av lastarmotorn och aktivera parkeringsbromsen.
- Släpp ut resttrycket ur hydraulsystemet; för alla hydrauliska manöverspakar till sina ändlägen några gånger.
- Ta ut tändningsnyckeln för att förhindra oavsiktlig start.

4. Tekniska specifikationer

Tabell 2 - Betongblandare - Specifikationer

Produktnummer	A36951
Total volym:	170 l
Blandarvolym:	100 l
Vikt:	85 kg
Trumrotation:	Hydraulmotor, kuggkransdrivning
Max. rotationshastighet:	Max. 1 varv/s (60 vpm, 30 l/min)
Rekommenderad inmatning av hydraulkraft, rekommenderad rotationshastighet:	0,3 – 0,6 varv/s (20 – 40 vpm, 9 – 21 l/min)
Maximal inmatning av hydraulkraft:	max 25 l/min
Lämpliga Avant-lastare:	Se tabell 1

Rekommenderad driftshastighet och högsta tillåtna oljeflöde:



4.1 Redskapets säkerhetsdekaler och huvudkomponenter

Nedan listas de dekaler och märkningar som finns på redskapet. De måste vara synliga och läsbara på utrustningen. Ersätt otydlig eller saknad etikett. Nya etiketter finns tillgängliga via din återförsäljare eller kontaktinformationen som finns på höljet.



VARNING

Se till att alla varningsdekaler är läsbara. Varningsskyltarna innehåller viktig säkerhetsinformation och de hjälper dig att identifiera och komma ihåg faror relaterade till utrustningen. Byt ut skadade eller saknade varningsdekaler med nya.



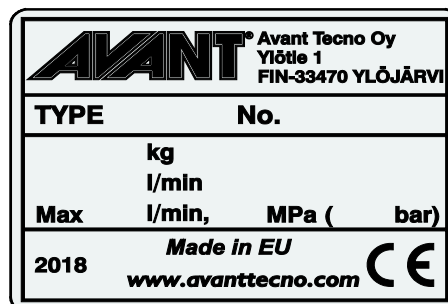
A46771



A46772



A46801

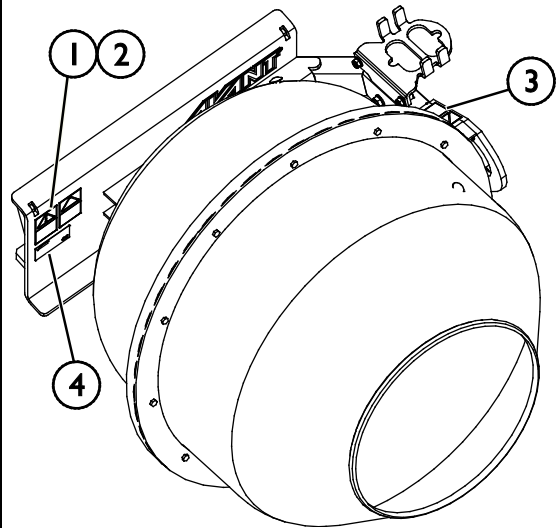


Arbetsredskapets typskylt A420982

För att fästa en ny dekal: Rengör ytan noggrant för att avlägsna allt fett. Låt det torka helt. Dra av skyddsfilmerna på dekalen och tryck hårt för att fästa. Var försiktig så att du inte rör dekalens lim.

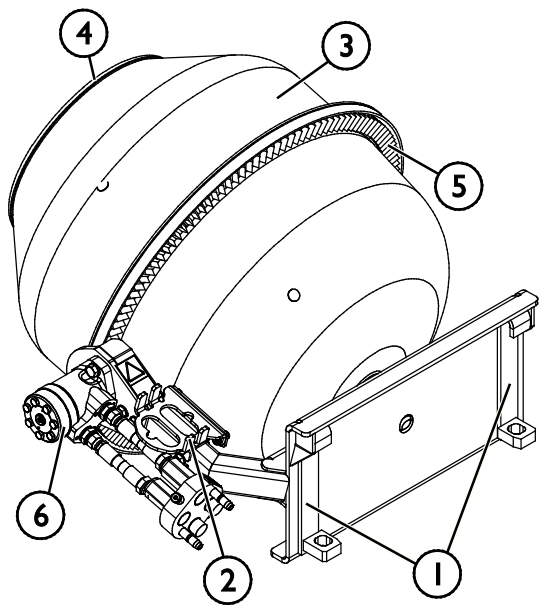
Tabell 3 - Dekalplaceringar och varningsmeddelanden

	Dekal	Varningsmeddelande
1	A46771	Fara för felaktig användning - Läs anvisningarna före användning.
2	A46772	Risk för krosskador - Vistas inte under ett upphöljt arbetsredskap. Håll dig på avstånd från upphöjd utrustning.
3	A46801	Risk för insnärjning, håll avstånd från rörliga delar. Stäng av redskapet innan du går nära det.
4	A420982	Arbetsredskapets typskylt



Tabell 4 - Betongblandar - Huvudkomponenter

1	Ram med Avant snabbkopplingsfästen
2	Multikontakthållare
3	Blandartrumma
4	Blandarverktyg inuti trumman
5	Kuggkrans
6	Hydraulmotor



5. Montering av redskapet

Det är enkelt och går snabbt att fästa redskapet på lastaren, men det måste göras med försiktighet. Redskapet monteras på lastarbommen med hjälp av snabbkopplingsplattan på lastarbommen och redskapets motsvarighet.

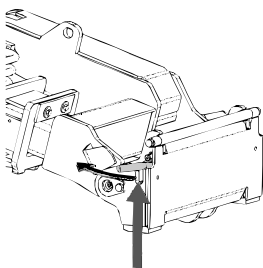
Om redskapet inte är låst på lastaren kan det lossna från lastaren och orsaka en farlig situation. Lastaren får inte köras och bommen får aldrig lyftas om inte redskapet har låsts. Följ alltid kopplingsinstruktionerna nedan för att förhindra farliga situationer. Håll också säkerhetsinstruktionerna i denna handbok i minnet. Redskapet monteras på lastaren på följande sätt:



Klämrisk - Se till att ett olåst redskap inte kan röra sig eller välta. Uppehåll dig inte i utrymmet mellan redskapet och lastaren. Montera redskapet endast på jämna ytor.

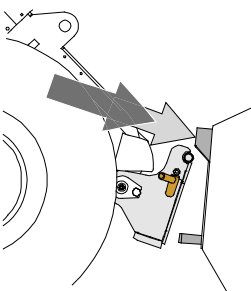
Kör och lyft aldrig ett redskapet som inte har låsts.

Avant snabbkopplingssystem:



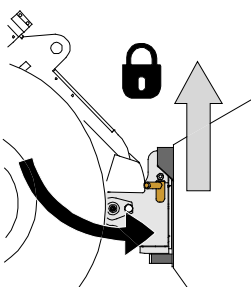
Steg 1:

- Lyft upp snabbkopplingsplattans låsstift och vrid dem bakåt till skåran, så att de är låsta i det övre läget.
- Om lastaren är utrustad med ett hydrauliskt låsningssystem för redskapet, läs ytterligare anvisningar i relevanta handböcker om användningen av låsningssystemet.
- Säkerställ att hydraulslangarna inte är i vägen för monteringen.



Steg 2:

- Vrid snabbkopplingsplattan hydrauliskt till en snett framåtlutande position.
- Kör lastaren på redskapet. Om din lastare är utrustad med en teleskopbom kan du använda denna.
- Inrikta de övre stiften på lastarens snabbkopplingsplatta så att de hamnar under motsvarande konsoler på redskapet.



Steg 3:

- Lyft upp bommen något – dra bommens styrspak bakåt för att lyfta upp redskapet från marken.
- Vrid bommens styrspak åt vänster för att vrida snabbkopplingsplattans bottensektion på redskapet.
- Lås låsstiften manuellt eller lås den hydrauliska låsningen.
- **Kontrollera alltid att båda låsstiften har låsts.**



VARNING

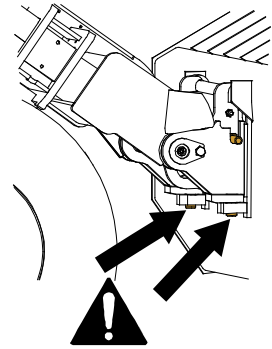
Klämrisk - Undvik att välta redskapet. Överdriven lutning eller lyftning av ett olåst redskap ökar risken för att redskapet ska välta. Använd inte automatisk låsning av låsstiften när redskapet lyfts mer än en meter från marken. Tippa eller höj inte redskapet mer om låsstiften inte återgår till normalläge när du tippar. Sänk ned redskapet på marken och säkra låsningen manuellt.



VARNING

Risk för fallande objekt - Förhindra att redskapet faller ner.

Ett redskap som inte har låsts helt till lastaren kan falla på bommen eller mot maskinföraren, eller hamna under lastaren vid körning, vilket skulle leda till förlust av kontroll av lastaren. Kör och lyft aldrig ett redskap som inte har låsts. Se till att låsstiften är i det nedre läget och når igenom redskapets fästen på båda sidor innan du flyttar eller lyfter redskapet.



VARNING

Säkerställ att lastaren är kompatibel med redskapet. Förutom redskapets mekaniska kompatibilitet måste lastarens stabilitet, eventuell överbelastning av redskapet och lastarens styrsystems kompatibilitet säkerställas. Om du använder redskapet med en lastare som inte är lämplig att använda med den redskapsmodell du har, finns det risk att maskinen välter och att redskapet skadas på grund av överbelastning, förutom riskerna relaterade till okontrollerade rörelser hos redskapet och dess delar. Konsultera din Avant-återförsäljare innan du använder det här redskapet om din lastare inte finns listad i tabell 1 på sidan .

5.1 Fastsättning av hydraulkopplingar

På Avants lastare ansluts hydraulslangarna med en multikoppling. Om du har en lastare i Avant 300–700-serierna med de konventionella kopplingarna och vill byta till multikopplingsystemet, ska du kontakta din Avant-återförsäljare eller serviceställe för anvisningar eller monteringservice.



VARNING

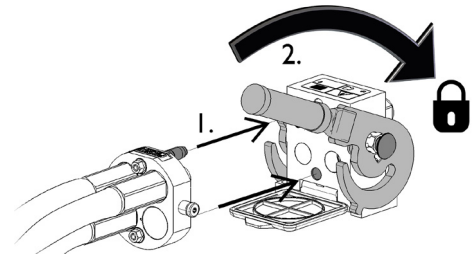
Risk för att redskapet kommer i rörelse och att hydraulolja sprutar ut - Koppla aldrig till eller från snabbkopplingar eller andra hydrauliska komponenter medan externhydraulikens styrspak är låst i på-läget eller om systemet är trycksatt. Om du ansluter eller kopplar ifrån hydraulkopplingar medan systemet är trycksatt, kan det leda till oavsiktliga rörelser hos arbetsredskapet eller utslungning av högtrycksvätska, vilket kan leda till allvarliga skador och brännskador. Följ den säkra stopproceduren innan du kopplar ifrån hydrauliken.

OBS!

Håll alla rördelar så rena som möjligt; använd skyddslocken både på arbetsredskapet och på lastaren. Smuts, is, etc. kan det göra märkbart svårare att använda rördelarna. Lämna aldrig slangarna hängande på marken; placera kopplingarna på hållaren på arbetsredskapet.

Ansluta multikopplingssystemet:

1. Rikta in stiften i redskapets koppling med motsvarande hål i lastarens koppling. Multikopplingen ansluter inte om redskapets kontakt är upp och ned.
2. Anslut och lås multikopplingen genom att vrida spaken mot lastaren.

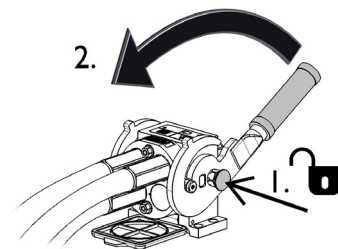


Spaken bör vara enkel att flytta hela vägen till dess låsposition. Om spaken inte glider smidigt, ska du kontrollera inriktningen och positionen för kopplingen och rengöra kontaktarna. Stäng även av lastaren och frigör resterande hydrauliskt tryck.

Koppla från multikopplingssystemet:

Innan du kopplar från, ska du ställa ned redskapet på en fast och jämn yta.

1. Stäng av lastarens externhydraulik.
2. Medan du trycker på upplåsningsknappen, vrid spaken för att koppla från kontakten.
3. När du är klar med åtgärden, sätt multikopplingen i dess hållare på redskapet.



Koppla från hydraulslangar:

Innan du kopplar från rördelarna, sänk ned arbetsredskapet till en säker position på en fast och jämn yta. Vrid styrspaken i hjälphydrauliken till dess neutrala läge.

OBS!

När du kopplar loss arbetsredskapet, koppla alltid först från hydraulkopplingarna innan du låser upp snabbkopplingsplattan, detta för att förhindra slangador och oljeläckage. Återmontera skyddslocken på rördelarna för att förhindra orenheter från att komma in i hydraulsystemet.

Frigöra resterande hydrauliskt tryck:

Om det fortfarande finns resttryck i arbetsredskapets hydraulsystem, går det ofta att koppla från hydraulkopplingarna, men det kan bli svårt att koppla dem nästa gång. Om rördelarna inte går att ansluta, måste resttrycket frigöras genom att vrida på styrspaken i lastarens hjälphydraulik när motorn är avstängd. Säkerställ att det inte kvarblir något resttryck i arbetsredskapets hydraulsystem genom att stänga av lastarens motor och flytta lastarens styrspak för hjälphydraulik bakåt och framåt innan du kopplar från kopplingarna.

6. Använda redskapet

Kontrollera redskapet och arbetsområdet en gång till innan du börjar arbeta och se till att alla hinder har avlägsnats från arbetsområdet. En snabb inspektion av utrustningen och arbetsområdet före användning är ett sätt att säkerställa säkerheten och bästa prestandan.



FARA

Risk för att fastna och klämmas mellan komponenter i rörelse - Stäng alltid av redskapet enligt säker stopprocedur innan du sträcker dig in i blandartrumman.

När man använder betongblandaren måste man arbeta nära ett roterande verktyg. Bär aldrig löst sittande kläder som kan fastna i de roterande delarna. Sträck dig aldrig in i en blandare som kan starta.



VARNING

Risk för krosskador - Se till att lastarens parkeringsbroms är aktiverad när du arbetar nära redskapet. Använd ytterligare stoppblock om det är nödvändigt. Sänk närhelst det är möjligt ned redskapet ordentligt på marken.



VARNING

Risk för personskador - Stoppa betongblandaren om andra kommer för nära den roterande blandaren.

- Blandaren är avsedd att användas av en vuxen operatör åt gången. Förhindra att andra kommer inom arbetsområdet eller går nära lastaren när blandaren används.
- Tillåt aldrig någon att sitta på lastarens förarplats medan betongblandaren fylls för att undvika olyckor orsakade av lastarens rörelser. Aktivera alltid parkeringsbromsen.
- Kontrollera att det är säkert att köra med maskinen. Håll uppsikt över omgivningen och eventuella andra personer och maskiner som rör sig i närheten. Håll ett säkerhetsavstånd på minst två meter till andra personer. Stoppa lastaren och betongblandaren om det finns en risk att andra kommer för nära blandaren.

**VARNING**

Risk för inandning av damm - Använd andningsskydd vid behov. Hantering av cement, sand och annat material som är relaterat till den typiska användningen av betongblandaren kan orsaka spridning av damm. Bär andningsskydd vid hantering av löst material för att undvika att inandas damm.

**OBSERVERA**

Risk för att delar kastas ut - Undvik att köra redskapet i mycket hög hastighet. Att köra redskapet i för hög hastighet kan orsaka kraftiga vibrationer, buller eller att delar slungas ut från redskapet, vilket kan leda till personskador. Se rekommenderat hydraulflöde i denna handbok.

6.1 Kontroller före användning

- Kontrollera att betongblandaren är intakt och avlägsna eventuellt material som blivit kvar i blandningstrumman innan du startar blandaren. Rengör även kuggkransen för smidig drift. Kontrollera att redskapet kan rotera fritt samt att inte något främmande material har surrat fast runt de roterande delarna eller fastnat i kuggkransen.
- Använd endast utrustningen på en plan yta som kan bära vikten av en fullastad utrustning. Driftsområdet måste vara tillräckligt plant och alla hinder som skulle kunna orsaka snubbelrisk för maskinförarna måste avlägsnas. Se till att området är tillräckligt upplyst.
- Säkerställ att utomstående håller sig på ett tryggt avstånd när utrustningen används. Låt inte någon beträda bommens riskområde eller stå rakt framför lastaren. Kontrollera också att du kan backa lastaren säkert. Anta aldrig att utomstående håller sig där du senast såg dem; i synnerhet barn dras ofta till rörlig utrustning.
- Kontrollera arbetsredskapets och lastarens allmänna skick samt att hydraulolja inte läcker ut. Arbetsredskapet får inte användas om lastarens hydraulsystem eller arbetsredskapet är defekt. Se kapitel 7 för underhållsanvisningar.
- Använd arbetsredskapet och lastarens styranordningar endast från förarplatsen. Säkerställ att lastaren och arbetsredskapet används på ett säkert sätt och för det avsedda ändamålet. Låt inte barn använda utrustningen.
- Använd aldrig lastaren eller arbetsredskap när du är påverkad av alkohol, droger, läkemedel som kan påverka omdömesförmågan eller orsaka sömnhet eller om du av andra, medicinska inte är kapabel att använda utrustningen.
- Kom ihåg rätt arbetsmetoder och lämna inte förarplatsen i onödan.

6.2 Kvalifikationer för maskinförare

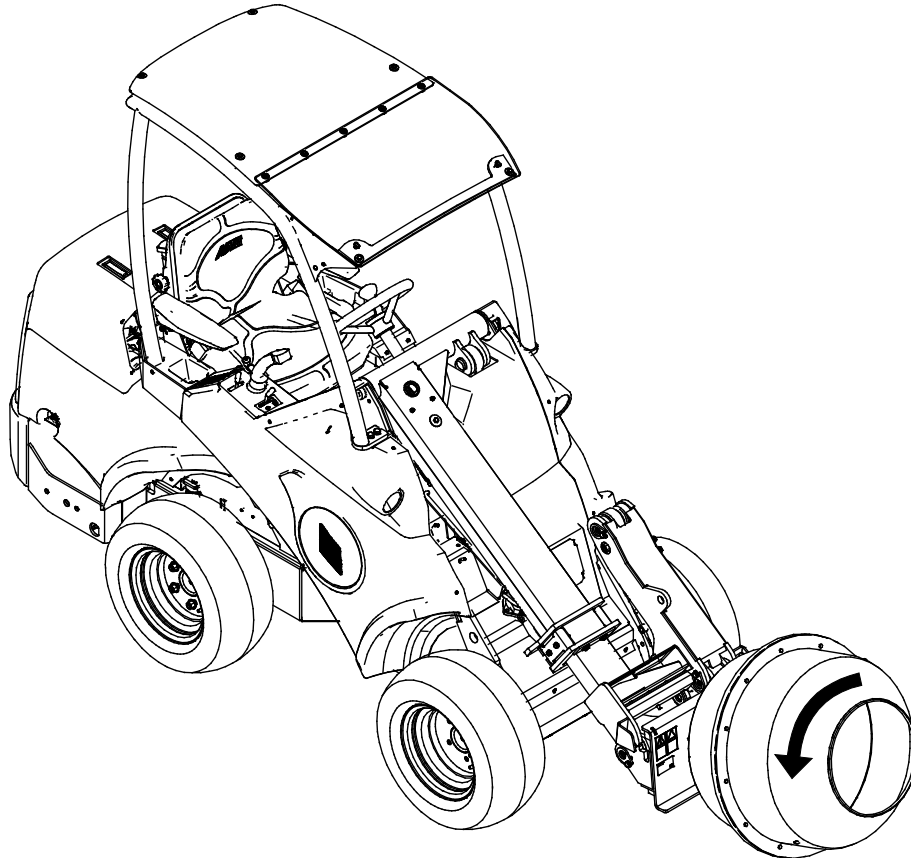
Den som vill använda redskapet måste:

- Vara bekant med redskapets avsedda användning.
- Veta hur man använder lastaren på ett säkert sätt under olika driftsförhållanden.
- Läs och alltid följ instruktionerna i den här bruksanvisningen om redskapets användning.
- Förvara denna samt lastarens bruksanvisning tillgängligt.
- Säkerställ att lastaren och arbetsredskapet används på ett säkert sätt och för det avsedda ändamålet.
- Låt aldrig barn använda utrustningen.
- Använd aldrig lastaren eller arbetsredskap när du är påverkad av alkohol, droger, läkemedel som kan påverka omdömesförmågan eller orsaka sömnhet eller om du av andra, medicinska inte är kapabel att använda utrustningen.
- Fullborda eventuell obligatorisk utbildning som krävs av arbetsgivaren innan användning.

6.3 Använda betongblandaren

Med betongblandaren roteras trumman hydrauliskt med lastarens externhydraulik och tömning av trumman görs enkelt genom att tippa trumman framåt med lastarens bom.

Betongblandaren är avsedd att användas i ungefär det läge som visas nedan. Håll lastarens teleskopbom indragen för bästa stabilitet under drift.



Betongblandaren manövreras med lastarens styrspak för externhydraulik (eller genom att trycka på knapparna på den elektriska joysticken, om sådan finns).

Rotera betongblandaren sakta under den inledande fyllningen. Rätt rotationshastighet för blandning varierar beroende på det material som ska blandas. **Rotationshastigheten bör aldrig överstiga ett varv per sekund.**

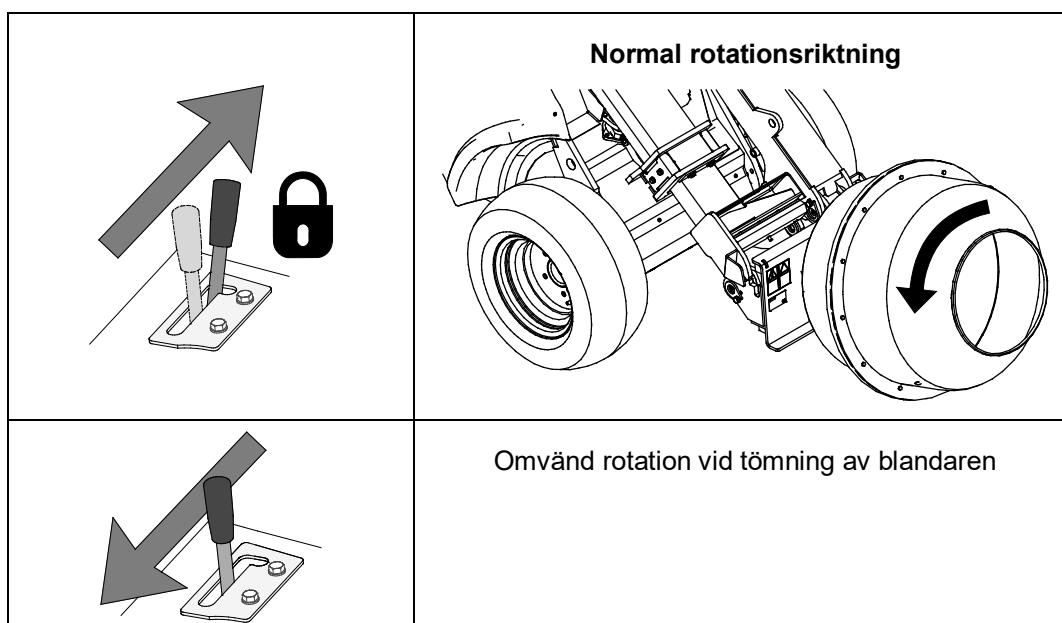
Töm trumman genom att tippa den med lastarbommen samtidigt som betongblandaren långsamt roterar. Under tömning kan betongblandarens rotationsriktning varieras efter behov.



OBSERVERA

Risk för att material slungas ut och buller - Håll rotationshastigheten låg. Håll rotationshastigheten låg för att undvika att materialet i trumman spiller ut och för att undvika att lastaren kommer i rörelse på grund av centrifugalkrafterna i en snabbt roterande blandare. Se denna bruksanvisning för rekommenderade och maximalt tillåtna hastigheter.

6.3.1 Styrning av betongblandaren



OBS!

Manövrera redskapet och håll hydraulflödet inom det rekommenderade området. Överskrid aldrig den maximala imatningen av hydraulenergi.

OBS!

Betongblandaren är avsedd att fyllas manuellt, till exempel med en skyffel. Skopa aldrig upp material från marken med själva betongblandaren för att undvika att skada trumman.



OBSERVERA

Risk för kringflygande material - Håll rotationshastigheten låg och kontrollera trumman för främmande material. Innan du startar blandaren bör du se till att det inte finns några främmande föremål i trumman som skulle kunna slungas ut från redskapet eller som skulle kunna skada blandaren. Följ alltid rekommenderad drifhastighet:



Risk för att välta - Undvik att lasta i för mycket material och håll tung last nära lastaren. Om tung last tillsätts betongblandaren kommer det att påverka lastarens balans och kan leda till att lastaren välter. Håll teleskopbommen indragen medan du fyller betongblandaren.

OBS!

Använd alltid lågt motorvarvtal för lastaren och endast 1-pumpsinställningen för hjälphydrauliken. Håll blandarens rotationshastighet låg, såsom visas i de tekniska specifikationerna. Om blandaren roterar för snabbt kommer den inte att blanda materialet på ett effektivt sätt, och hydraulmotorn skulle kunna skadas eller material slungas ut från blandaren.

OBS!

Fyll endast blandaren medan den roterar för att undvika att material fastnar. Kasta inte heller in materialet, utan håll i det på ett kontrollerat sätt. Stanna inte den fyllda blandaren.

6.4 Arbeta på ojämna underlag

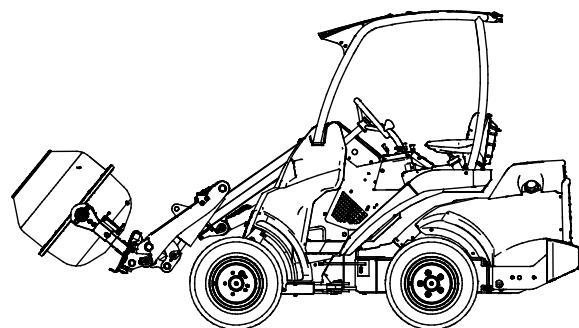
Det är nödvändigt att iaktta försiktighet vid användning av utrustningen i lutande terräng och sluttningar. Kör långsamt särskilt på lutande, ojämna och hala ytor och undvik plötsliga ändringar i hastighet och riktning. Manövrera lastarens kontroller med försiktiga och jämna rörelser. Se upp för diken, hål i marken och andra hinder, då kollision med hinder kan orsaka att lastaren stjälpes.

Maximal lyftkapacitet kan inte uppnås på lutande terräng. I horisontellt lutande terräng får lasten aldrig lyftas högt upp. Lastarens ledade ram bör hållas rak vid lyft av tunga laster; om du svänger lastaren under lasthanteringen minskar lastarens stabilitet, vilket i sin tur kan leda till att maskinen stjälpes.

6.5 Transportläge

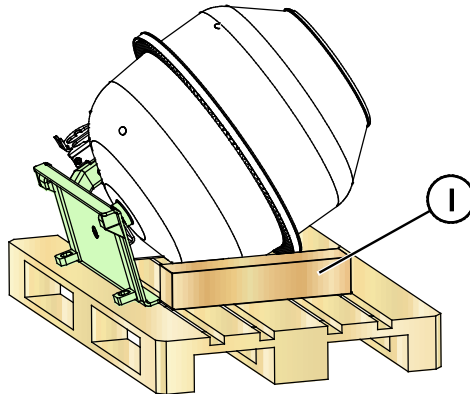


Håll lastaren stabil. Transportera alltid redskapet så lågt och nära marken som möjligt. Håll teleskopbommen indragen under körning.



6.6 Förvaring av betongblandaren

Efter grundlig rengöring bör blandaren placeras på en plan yta där den inte kan välta eller förflyttas oavsiktligt. Förvara inte arbetsredskapet direkt på marken, utan placera det på träblock eller till exempel på en pall. Säkra blandaren mot oavsiktliga rörelser genom att använda träblock (1) efter behov.



Innan längre förvaringstider bör lacken bättras på där det behövs, eller omålade metalldelar lätt oljas in för att förhindra rostskador.

OBS!

Skydda blandaren från regn. Förvara betongblandaren så att vatten inte blir kvar i trumman. Låt inte vatten ansamlas på kuggkransen för att förhindra rostskador.



OBSERVERA

Risk för kollision och krosskador från okopplad betongblandare - Se till att betongblandaren förvaras på ett stabilt sätt. Se till att betongblandaren inte kan förflytta sig oavsiktligt när du tar loss den från lastaren. Sänk ned redskapet på plant underlag och använd vid behov träblock för att förhindra att det välter.

7. Underhåll och service

Arbetsredskapet har utformats så att det är så underhållsfritt som möjligt. I det kontinuerliga underhållet ingår regelbunden rengöring och smörjning samt bevakning av arbetsredskapets skick. På grund av krossningsrisken som nedsänkbara maskindelar orsakar ska allt underhållsarbete göras när alla rörliga delar sänkts ned helt och arbetsredskapet ligger mot marken.



FARA

Risk för krosskada - Gå aldrig under upplyft redskap. Säkerställ att redskapet har erforderligt stöd under allt underhåll. Gå aldrig under ett upplyft redskap. Lastarens bom kan plötsligt sänkas under underhåll, även då lastarens motor inte är igång, vilket kan orsaka allvarliga skador. Allt underhåll och all service ska genomföras med arbetsredskapet i nedsänkt, säkert läge.

7.1 Inspektion av hydraulkomponenter

Kontrollera hydraulslangarna och hydraulkomponenterna när motorn har stängts av, systemet har svalnat och trycket har släppts ut. Använd inte redskapet om du har upptäckt ett fel i redskapets eller lastarens hydraulsystem. Läckande hydraulvätska kan penetrera huden och orsaka allvarliga skador. Uppsök utan dröjsmål läkare om hydraulvätskan penetrerar huden. Tvätta noga kroppsdelar som kommit i kontakt med hydraulolja med tvål och vatten. Vätskan är också skadlig för miljön och utsläpp måste förhindras. Reparera alla läckor så fort de har upptäckts eftersom en liten läcka snabbt kan bli stor. Använd endast redskapet med hydraulolja som är godkänd för användning med Avant-lastare.



FARA

Risk för injektion av vätska under högt tryck genom huden - Släpp ut resttrycket före underhåll. Hantera inte hydraulsystemet när det är trycksatt, eftersom en koppling kan gå sönder och utsprutande olja orsaka allvarliga skador. Använd inte utrustningen om du har upptäckt ett fel i hydraulsystemet.



Kontrollera slangarna visuellt för sprickor och slitage. Om det finns tecken på läckage, kontrollera komponenten genom att hålla en bit kartong i området där du misstänker att läckan finns. Leta inte efter läckor genom att använda händerna. Bevaka slitaget på slangarna och stoppa driften om det yttersta lagret på någon av slangarna har slitits ut. Kontrollera dragningen av slangarna; justera slangklämmorna för att förebygga slitage på slangarna. Slangarna har en begränsad livslängd. Beroende på användningen måste alla slangar inspekteras grundligt senast efter 3–5 års användning och vid behov ska de bytas ut mot nya.

Om du hittar fel betyder detta att en hydraulslang eller -komponent måste bytas ut och utrustningen får inte användas förrän den har reparerats. Reservdelar får du hos din närmaste AVANT-återförsäljare eller en auktoriserad verkstad. Överlåt reparationer till professionella servicetekniker om du inte har lämplig kunskap och erfarenhet av hydraulsystem och säkert genomförande av reparationer.

7.2 Rengöring av betongblandaren

Rengör betongblandaren omedelbart efter användning. Använd en vattenslang för att rengöra inuti trumman. Töm allt kvarvarande material från blandaren, kvarlämnat material i trumman kommer att torka och leda till ansamling av material.

Du kan också använda en högtryckstvätt och mildt rengöringsmedel, men i allmänhet bör högtryckssprutning inuti trumman undvikas. Använd inte lösningsmedel. Spruta inte direkt mot de hydrauliska komponenterna eller dekalerna på redskapet. Skrapa bort eventuellt kvarvarande material från trumman för att förhindra ansamling av material. Fint sönderdelat grus kan också användas för att rengöra trumman. Roter med mycket vatten i ett par minuter och töm sedan trumman på en lämplig plats.



Risk för insnärning - Risken för insnärning föreligger även under underhåll.
Använd inte redskapet under rengöring.

7.3 Inspektion av metallkonstruktioner

Även redskapets metallkonstruktioner måste kontrolleras regelbundet. Kontrollera visuellt för skador och inspektera snabbkopplingsfästena och området runt omkring dem noggrant. Redskapet får inte användas om det är deformerat, sprucket eller trasigt.

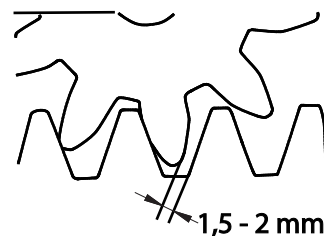
Svetsreparationer får endast utföras av professionella svetsare. Vid svetsning får endast metoder och tillsatser som lämpar sig för det stål som redskapet är gjort av användas. Kontakta närmaste serviceställe för mer information om reparationer.

7.4 Underhåll

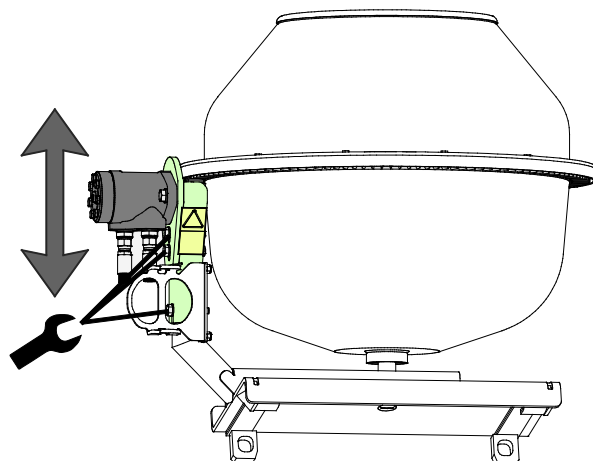
Det finns inga specifika smörjpunkter på blandaren. Kuggkransen bör smörjas regelbundet med lämpligt smörjmedel för att förhindra rost och för att säkerställa smidig drift och mindre buller. Lagren på blandaren är underhållsfria.

7.5 Justering av drivmotorn

Mellanrummet i kuggdrevet bör justeras för smidig drift, mindre slitage och tystare gång.



Ändra hydraulmotorns läge genom att lossa de 3 monteringskruvarna på hydraulmotorfästet om mellanrummet behöver justeras.



8. Garanti villkor

Avant Tecno Oy ger arbetsredskap som de tillverkat en garanti på ett år (12 mån) från inköpsdatum.

Garantin omfattar följande reparationskostnader:

- Arbetskostnader om reparationen inte utförs på fabriken.
- Fabriken ersätter felaktiga komponenter eller tillbehör med nya.

Från fall till fall kan det överenskommas med fabriken om att fabriken ersätter kunden priset för komponenter som denne skaffat.

Garantin ersätter inte:

- Vanliga servicearbeten eller reserv- och slitdelar till dessa.
- Skador som orsakas av ovanliga användningsförhållanden eller -sätt, vårdslöshet, ändringar av maskinens konstruktion utan medgivande från Avant Tecno Oy, användning av andra än originaldelar eller bristande underhåll.
- Påföljder av ett fel, såsom att arbetet avbryts eller andra eventuella ytterligare skador.
- Rese- och/eller fraktkostnader på grund av reparation.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
EG-försäkran om överensstämmelse
EC Declaration of Conformity



Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer:
 Osoite / Adress / Address:

AVANT TECNO OY
 Ylötie 1
 33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models:

Avant	
Hydraulitoiminen betoninsekoitin; Avant-kuormaajan työlaite Hydraulisk betongblandare; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulic concrete mixer; attachment for Avant loaders	A36951



27.9.2018 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
 Managing Director

Originalversion



AVANT[®]